

初中课外文言文阅读的指导策略研究

陈志成

(广东省肇庆市德庆县孔子学校 广东 肇庆 526000)

[摘要]文言文作为我国宝贵的精神财富,是中考特别重要的考点,要求学生具备良好的敏感度,可以将文言文准确翻译成白话文。在新课改背景下,中考文言文考试内容的难度有所提升,加上学生在阅读方法、阅读习惯等方面有所差异,导致部分初中生在文言文的学习中非常吃力。基于此,教师可以加强对初中生课外文言文阅读的指导,来提高学生对文言文的理解能力。本文分析了当前阶段初中文言文教学现状,提供了一系列指导初中生进行课外文言文阅读的策略。

[关键词] 课外文言文; 初中阶段; 阅读指导

[DOI] 10.12252/j.issn.2096-6261.2021.04.111

引言

通过学习文言文,可以全面了解中国几千年的文明史。文言文教学活动的开展,有助于学生传承源远流长的中华文化,让学生了解更多优美精炼的语句,提高学生写作水平,是初中语文教学不可或缺的一部分。要想学好文言文,需要学生掌握更多高效的翻译方法,在日常学习中注重积累文言文知识,为接下来文言文语句含义的理解奠定基础。通过引导学生学习课外文言文,能够使学生积累更多的文言文知识,有助于学生了解丰富的传统文化。

一、初中语文文言文教学的现状

(一) 学生学习兴趣偏低

文言文需要建立在古汉语的基础上,加大了学生阅读的难度。在文言文教学中,学生一旦出现走神情况,就很难追赶上教师讲课的步伐,导致很多语句的意思都不理解。长此以往,学生的学习兴趣便会逐渐被消磨掉。当学生阅读文言文感到不顺利时,便会为学习带来诸多困扰,进而影响到语文学习的兴趣。

(二) 学生认知出现偏差

一些学生并没有认识到文言文的重要性,甚至有学生认为只要随便写一写就能得分。由于学生认知的偏差,导致当其遇到阅读和学习困难时,非常容易对文言文产生抵触心理。加上文言文本身具有一定的难度,如果学生不重视文言文学习,很难保证学习效果。因此,在日常文言文教学中,教师必须要让学生明白文言文学习的重要性。

二、初中课外文言文阅读的指导策略

(一) 掌握正确翻译方法,注重学生运用能力

文言文翻译由两种方法组成,分别是直译和意译。所谓直译是根据文章顺序完成逐字、逐句的翻译;所谓意译是只要将文章的意思准确表达出来即可。在翻译过程中,通常采用删、换、引、留等方法。在对文言文进行翻译时,有些词是不可以删掉的,如人名、年号、地名等。有些文言文中存在特殊句式,如状语后置、主谓倒装等,在进行翻译时应按照现代汉语规则调整先后顺序。在翻译文言文的过程中,如果语句中缺少量词,需要将适当补全。翻译文言文要追求“信、达、雅”,所翻译的内容要与原文意思一致,不能随意编造句子,还要保证译文句子流畅,语句尽量赏心悦目。

以《王安石待客》这一课外文言文为例,文中主要讲萧氏子作为王安石儿媳的亲戚,当其来到王安石家做客时,并没有受到王安石的优厚招待,由于王安石勤俭节约,只是准备了简单的菜肴。教师可以先留出一定时间,让学生了解文言文下方的注释,对“京师、酒三行、子妇之亲”等字词意思进行学习。之后鼓励学生采用直译的方法,逐字逐句翻译文中语句。学生了解文言文所描写的故事之后,教师可以让学生遵循“达、信、雅”原则,认真翻译文言文的内容。完成翻译后,教师可以以小组为单位,让学生分享交流各自的翻译结果,找出其中翻译不恰当的地方并订正,慢慢地学生便会提高运用能力。

(二) 合理选择课外材料,鼓励学生大量诵读

随着新课改的全面推进,最近几年,文言文课外阅读素材越来越丰富。因此,教师在课外阅读素材的选择上,需要结合初中生实际情况,选择一些初中生阅读兴趣高,且能够理解的文言文类别。比如《聊斋志异》《世说新语》《古文观止》《孟子》等,这些课外文言文对于初中生阅读能力的提升有很大帮助,符合初中生的理解能力。其中,通过阅读《世说新语》,不仅能陶冶学生情操,还能提高学生的写作技巧。《古文观止》中文章体裁丰富,对于学生文言文翻译能力有很大益处。在阅读课外文言文的过程中,不仅要注重“量”的积累,还需要追求“质”的飞跃,学生要从这些阅读材料中进行适当选择,挑选出能够提升自身阅读水平的材料,在潜移默化的影响中提升自己,不能急于求成,应当适量读取。

(三) 归纳总结文言知识,消除学生惧怕心理

要想学好文言文,学生要注重不断积累文言知识,特别是使用频率高的重点实词。每当完成文言文教学后,教师都要引导学生归纳总结遇到的实词。教师可以让学生将语言知识整理到表格中,包括译文、句子读音、例句等内容,让知识更加清晰地呈现出来。对于文言文中存在的古今异义字、通假字以及一词多义字,学生也要及时整理下来,便于日后查找和学习。这样一来,对于文言文的重点知识学生就会形成深刻的认知,慢慢克服惧怕阅读课外文言文的心理。

例如,在学习《海瑞清廉》时,教师可以先让学生找出其中出现的实词,最终可以整理出:卒(死)、惟(只有)等。之后让学生将实词整理到表格中,日后再出现这些实词,学生便能很快想起词的翻译。之后,教师可以出示一个问题:对于“不立党”的解释,请找出正确的翻译:①不成立党派;②不交朋友;③不结伙。通过小组合作学习的方式,学生选择了③这一答案。最后,教师可以引发学生思考:“海瑞的性格是怎样的?”并要求学生找出最能体现海瑞性格的原句,即“不怕死,不爱钱,不立党”。在这个过程中,通过学生的归纳与整理,可以加深学生对文言文重点字词的印象,为接下来的文言文阅读奠定基础。

结束语

综合而言,在初中语文教学中,教师可以借助于课外文言文素材,来培养学生文言文的阅读能力。在具体阅读指导中,教师要积极引导,使其掌握正确的翻译方法,并逐渐提高运用能力,选择适合学生阅读的课外文言文材料,鼓励学生大量诵读,引导学生及时归纳总结文言知识,帮助学生克服惧怕心理。经过一段时间的努力,在正确阅读习惯的推动下,学生文言文阅读能力势必有所提升。

参考文献

- [1] 蔡奕奕. 消除恐惧乐学文言——初中课外文言文阅读浅析[J]. 课外语文, 2021(10): 15-16.
- [2] 李传鹏. 初中课外文言文阅读方法指导及试题演练[J]. 课外语文, 2020(05): 7-19.
- [3] 李梅. 初中课内外文言文比较阅读教学策略探究[J]. 课外语文, 2020(27): 70-71.